



## 1200. TODESJAHR VON KARL DEM GROSSEN

20. Mai 2014

Karl der Grosse wird 742 in Aachen geboren und erbt vom Vater, Pipin dem Kurzen, das Frankenreich. 771 wird der ursprünglich durch die Nachfolge geteilte Thron beim Tod des Bruders Karlmann I. wieder vereinheitlicht. Von da ab beginnt Karl der Grosse eine Reihe von Militärkampagnen, die im Verlaufe der Jahre zur Wiedererrichtung eines Grossteils des ehemaligen weströmischen Reiches führen. In der Weihnachtsnacht des Jahres 800 krönt ihn Papst Leo III. in der römischen Petersbasilika zum Kaiser des Heiligen Römischen Reiches. Die Grösse seiner Vision griff dem Konzept Europa um Jahrhunderte voraus; Karl der Grosse zielte darauf ab, ausser der politischen Einheit auch die religiöse, legislative, monetarische sowie kulturelle und soziale Einheit im Reich zu schaffen. Das Amt für Philatelie und Numismatik erinnert an das 1200. Todesjahr mit der Ausgabe einer Briefmarkenserie mit zwei Postwerten. Auf der Briefmarke zu Euro 0,85 hat der Künstler Patrizio Daniele die imponierende Reiterstatue des Herrschers, die 1725 von Agostino Cornacchini für die Petersbasilika im Vatikan geschaffen wurde, neu interpretiert. Im Hintergrund sieht man die Umrisse zweier Abteien: die Abtei Fulda (Deutschland), wieder aufgebaut zum Wohl der Kirche und die Abtei San Denis, wo die Kronen der Könige von Frankreich aufbewahrt wurden (zerstört in der Französischen Revolution). Die Briefmarke zu Euro 1,90 zeigt Karl den Grossen gemäss der klassischen Ikonographie mit dem Zepter und dem Reichsapfel (goldene Kugel mit Kreuz) und im Hintergrund einen Ausschnitt der herrlichen Kathedrale seines Geburtsortes Aachen in Deutschland.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwerte: 2  
Nennwerte: € 0,85 - € 1,90  
Format: 30,5 x 41 mm  
Zählung: 13,65 x 13,77  
Exemplare pro Bogen: 10  
Bogenformat: 180 x 110 mm  
Druck: offset  
Druckerei: Printex (Malta)  
Satzpreis: Euro 2,75  
Max. Auflage: 200.000 komplette Serien



## 1200° ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE CARLOMAGNO

20 de mayo 2014

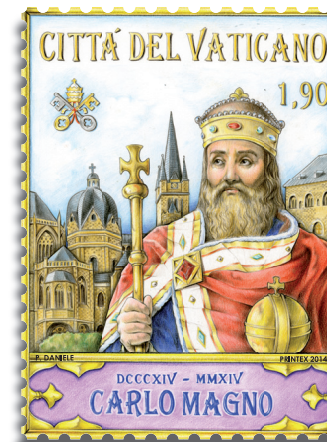
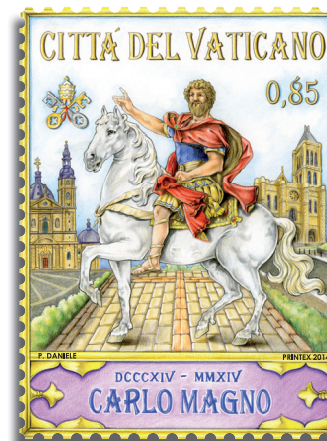
Carlomagno nace en el 742 en Aquisgrán, y hereda del padre, Pipino el Breve, el reino de los francos. El trono, inicialmente dividido por la sucesión, es unificado de nuevo con la muerte del hermano Carlomanno, en el 771. A partir de ese momento, Carlomagno iniciará una serie de campañas militares que lo llevarán, con el correr de los años, a reconstruir gran parte de lo que había sido el impero romano de Occidente. En la noche de Navidad del 800, en la Basílica de San Pedro en Roma, el Papa León III le coronará como primer emperador del Imperio Sacro Romano. La grandeza de su visión anticipó en siglos el mismo concepto de Europa; Carlomagno trató, en efecto, de crear en el reino, además de la unidad política, la unidad religiosa, legislativa, monetaria, cultural y social. La Oficina filatélica y Numismática, para celebrar los 1200 años de su muerte, ha realizado una emisión filatélica de dos valores. En el valor de 0,85 céntimos, el artista Patrizio Daniele ha reinterpretado la imponente estatua equestre del soberano realizada por Agostino Cornacchini en 1725 para la Basílica de San Pedro en el Vaticano. Sobre el fondo, se ven los perfiles de dos abadías: la de Fulda (Alemania), reedificada por el bien de la Iglesia, y la de San Denis, donde se conservaban las coronas de los reyes de Francia (destruidas durante la revolución francesa). En el valor de 1,90 euros, Carlomagno está representado como aparece en la iconografía clásica con el cetro y el globo coronados por la Cruz; en el fondo, un escorzo de la espléndida Catedral de la nativa Aquisgrán, en Alemania.

### FICHA TÉCNICA

Numero de valores: 2  
Valores faciales: € 0,85 - € 1,90  
Formato: 30,5 x 41 mm  
Dentellado: 13,65 x 13,77  
Folio de: 10 sellos  
Dimensiones del folio: 180 x 110 mm  
Tipo de Estampa: offset  
Imprenta: Printex (Malta)  
Precio de la serie: Euro 2,75  
Tirada max.: 200.000 series completas



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO  
GOVERNATORATO  
CITTÀ DEL VATICANO  
[www.vaticanstate.va](http://www.vaticanstate.va)



20 MAGGIO 2014

1200° ANNIVERSARIO DELLA  
MORTE DI CARLO MAGNO

BF 07 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: [order.ufn@scv.va](mailto:order.ufn@scv.va)

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos



## 1200° ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI CARLO MAGNO

20 Maggio 2014

Carlo Magno nasce nel 742 ad Aquisgrana ed eredita dal padre, Pipino il Breve, il regno dei franchi. Il trono, inizialmente diviso dalla successione, viene nuovamente unificato con la morte del fratello Carlomano nel 771. Da quel momento, Carlo Magno avvierà una serie di campagne militari che lo porteranno nel corso degli anni a ricostituire gran parte di quello che era stato l'impero romano d'occidente. Nella notte di Natale dell'800, nella Basilica di San Pietro a Roma, papa Leone III lo incoronerà quale primo imperatore del Sacro Romano Impero. La grandezza della sua visione anticipò di secoli il concetto stesso di Europa; Carlo Magno mirò infatti a creare nel regno, oltre all'unità politica, l'unità religiosa, legislativa, monetaria, culturale e sociale. L'Ufficio Filatelico e Numismatico per celebrare i 1200 anni dalla sua morte ha realizzato un'emissione filatelica di due valori. Nel valore da 0,85 centesimi l'artista Patrizio Daniele ha reinterpretato l'imponente statua equestre del sovrano realizzata da Agostino Cornacchini nel 1725 per la Basilica di San Pietro in Vaticano. Sullo sfondo si intravedono i profili di due abbazie: quella di Fulda (Germania), riedificata per il bene della Chiesa, e quella di San Denis, ove venivano conservate le corone dei re di Francia (distrutte durante la rivoluzione francese). Nel valore da 1,90 euro Carlo Magno viene invece rappresentato come appare nella iconografia classica con lo scettro e il globo sormontati dalla Croce; sullo sfondo uno scorcio della splendida Cattedrale della natia Aquisgrana, in Germania.

### SCHEDA TECNICA

Numero valori: 2  
Valori facciali: € 0,85 - € 1,90  
Formato: 30,5 x 41 mm  
Dentellatura: 13,65 x 13,77  
Foglio da: 10 francobolli  
Dimensioni del foglio: 180 x 110 mm  
Tipo di Stampa: offset  
Stamperia: Printex (Malta)  
Prezzo della serie: Euro 2,75  
Tiratura max.: 200.000 serie complete



## 1200° ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE CHARLEMAGNE

20 mai 2014

Charlemagne naît en 742 à Aquisgrana (Allemagne) et hérite de son père, Pépin le Bref, du Royaume des Francs. Le trône, initialement divisé par la succession, est de nouveau uni avec la mort de son frère Carloman en 771. Dès lors, Charlemagne lancera une série de campagnes militaires qui l'amèneront au fil des ans à reconstituer une grande partie de ce qui avait été l'empire romain d'occident. Au cours de la nuit de Noël de l'an 800, en la Basilique Saint-Pierre de Rome, le Pape Léon III le couronnera premier Empereur de l'Empire romain d'occident. La grandeur de sa vision anticipe de plusieurs siècles le concept même d'Europe; Charlemagne visa en effet à créer dans le royaume, outre l'unité politique, l'unité religieuse, législative, monétaire, culturelle et sociale. Pour célébrer les 1200 ans de sa mort, le Bureau philatélique et numismatique a réalisé une émission philatélique de deux valeurs. Sur la valeur de 0,85 €, l'artiste Patrizio Daniele a réinterprété l'imposante statue équestre du souverain réalisée par Agostino Cornacchini en 1725 pour la Basilique Saint-Pierre au Vatican. On aperçoit sur le fond les profils des deux abbayes: celle de Fulda (Allemagne) réédifiée par le bien de l'Église, et celle de Saint-Denis, où étaient conservées les couronnes des rois de France (détruites au cours de la Révolution française). Sur la valeur de 1,90 €, Charlemagne est en revanche représenté tel qu'il apparaît dans l'iconographie classique avec le sceptre et le globe surmonté de la croix; sur le fond un aperçu de la splendide cathédrale de sa ville natale Aquisgrana.

### FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 2  
Valeurs faciales: € 0,85 - € 1,90  
Format: 30,5 x 41 mm  
Dentelure: 13,65 x 13,77  
Feuille de: 10 timbres  
Dimensions de la feuille: 180 x 110 mm  
Type d'impression: offset  
Imprimerie: Printex (Malte)  
Prix de la série: Euro 2,75  
Tirage max.: 200.000 séries complètes



## 1200<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF THE DEATH OF CHARLEMAGNE

20 May 2014

Charlemagne was born in 742 in Aachen and inherited from his father, Pepin the Younger, the Kingdom of the Franks. The throne was initially shared after succession, but later united again after the death of his brother Carloman in 771. From that time on Charlemagne would begin a series of military campaigns which would allow him over time to reconstitute a large part of what had been the Western Roman Empire. On the night of Christmas in 800 in St. Peter's Basilica in Rome, Pope Leo III crowned him the first emperor of the Holy Roman Empire. The depth of his vision anticipated the concept itself of a united Europe by centuries. Beyond political unity, Charlemagne aimed to create under his reign religious, legislative, monetary, cultural and social unity. The Philatelic and Numismatic Office has produced a postage stamp of two values to celebrate the 1200 years since his death. On the .85 cent stamp artist Patrizio Daniele has reinterpreted the powerful equestrian statue of the sovereign produced by Agostino Cornacchini in 1725 for St. Peter's Basilica in the Vatican. In the background two abbeys can be seen, one in Fulda (Germany), rebuilt for the good of the Church, and the other in Saint Denis where the crowns of the kings of France were kept until the destruction caused in the French revolution. The 1.90 euro value shows Charlemagne as he appears in classical iconography with his scepter and orb, the Cross above, and in the background a glimpse of the beautiful Cathedral of his native Aachen, Germany.

### TECHNICAL DATA

Number of values: 2  
Face values: € 0.85 - € 1.90  
Format: 30.5 x 41 mm  
Perforation: 13.65 x 13.77  
Sheet of: 10 stamps  
Sheet size: 180 x 110 mm  
Printing process: offset  
Printers: Printex (Malta)  
Price of the set: Euro 2.75  
Max. total printing: 200,000 complete series